Ն. 4774

1901 ՓԵՏՐՎԱՐ 24 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԷՍԻ

1318 ՉԻԼԳԱՏԷ 18

ՈՂ ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԼՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիպէ	ղ. 5
4ինէ սահիպէ 11ի 10ը. հա.	» 3

Թաարէիմնէրի Սիրամոլաա Գազէթէ Ալի հասաէսիմէ նումէրօ 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մարգասանա մէր։ Բէնգիգէի մէվասա հագգընա կազէթանդն սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրահասիպ օլունա։
Մէվասաը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մէհֆանէ դապուլ օլունահագ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայահագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէգքինաէն չէգքիւէն պէր Թէւֆիգպաշա կէօրէ, Ալէման պէօլիւկի՝ Նուշէնթին ճէնու

ԷՎՐՕՊԱ ԻՃԼԷՐԻՆԷ ՊԻՐ ՆԱԶԱՐ

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕԼԱՐ ՎԷ ԳԱՊԻՆԷԹՕԼԱՐ

Հաֆթանըն մըհիմ հատիսէլէրի

Էվրօբանըն հէր թարաֆընտան մուհիմմ բօլիթիգա հավատիսլէրի ալընմագտա տըր։ Տէնիլէպիլիր քի՝ բօլիթիգա ալէմինին պու գատար մէշղուլ պուլընտըղը, վէ բօլիթիգա հավատիսինին պու գատար մէպզուլ օլտուղը պիր զէմանա թէսատիւֆ իթմէզ՝ թէքմիլ սէնէ զարֆընտա՝ նատիրէն վուգու պուլուր։

Էվվէլա՝ Բարլամէնթօլարտա ճէրէյան իտէն մօնաքաշալար, սանքի տօղրուսը թէէսսիւֆէ շայան հալլէր հազըրլանմա՝ հէր կիւն բօլիթիգա ալէմինէ մէրագը թահրիք իտէճէք խապէրլէր ալընմագտա տըր։ Օգույանլարըմըզ՝ Աւստրիա Բարլամէնթօսընտա բաւաքալ ֆըրգասընտա մէնսուպ Չէքլէրին, Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա՝ Իրլանտալըլարըն, վէ Ֆրանսա Բարլամէնթօսընտա տախի Մ. Ֆիրմէն Ֆօր իլէ արգատաշլարընըն չըգարտըգլարը բաթըրտըլարը՝ Աժանսլարըն թէպլիղ իթտիգլէրի թէլկրաֆնամէլէրտէ օգուտուլար։ Պուրատա Չէքլէրին, Իրլանտալըլարըն վէ Օրլէանիսթլէրին նէ՞ կիպի տավալար թագիպ իթտիգլէրինի թէգրար իթմէյէճէյիզ։

Մէսէլէ՝ խատտալարը հագգըն վէ խախսըտ հագգըսըզ օլմասընտա տէյիլ տիր. մէսէլէ՝ միւզագէրաթըն ինթիզամընտան սըլըզղըղը՝ էմէլլէրինի իւէրի կէօթիւրմէկէ չարէ սատտ իթմէլէրինտէ տիր քի՝ ահվ խոլէր չէյլէրտէն օլմատըղը աշիքեար տըր։ Չէքլէրին, Իրլանտալըլարըն, վէ Օրլէանիսթլէրին խարթըգյարը չէյ՝ մէվգը վէ մէմուրիյէթլէրինի սուի իսթիմալ իթմէգ գապիլինտէն տիր։ Պու խօլտա սուի իսթիմալլար քէնտի իշլէրինի իւէրի կէօթիւրմէկէ, պիլաքիս կէրիլէմէսինէ սէպէպ օլուր։ Վագըա՝ Իրլանտալըլար օպսթրուքսիօնիսմ տէնիլէն պու մէսլէք սայէսինտէ պիր արալըգ Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա քէնտիլէրինէ պէօյլէ պիր էհէմմիյէթ վէրտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուտուլար իսէ տէ, օնուն մուվագգաթ պիր շէյ օլտուղընը, վէ թարզըյաթըն օլարագ՝ տավալարընտա իւէրի կէօթէճէգ պիր չարէ պուլընմա պիլէ, պիլէն թաստիգ իթմէտիկի պու խօլտա թէտպիրլէր իլէ տէյիլ, էնէ սէրին-գանլըլըգ վէ թէմքին իլէ իւէրի կէօթիւրէպիլէճէկլէրի պիլաախէրէ վուգուաթ իսպաթ իթտի։ Պու կիպի իշլէրտէ ճէտտիյէթին (սէրիէօզիթէ) մուհաֆազասը՝ սէօյլէնէն սէօզլէրին թագտիր իտիլմէսինէ էն պէօյիւք չարէ իքէն, Չէքլէր վէ Իրլանտալըլար իլէ Ֆրանսա Բարլամէնթօսընըն պաղը ֆըրգալարը պու ճիհէթէ էհէմմիյէթ վէրմէյօրլար։ Պունըն իչին տիր քի՝ պու ֆըրգալարա մէնսուպ օլանլարա էգսէրիա՝ խարամայ չօճուգ նազարըյլա պագըլըյօր, սէօզլէրի իթթիպարլա թէլագգի օլունըյօր. վէ պիր խանէնին բահթընը պօզան խարամազ չօճուգլարա նասըլ մուամէլէ իտիլիր իսէ, օնլարա տա էօյլէ մուամէլէ օլունըյօր։

Չէքլէրին, Իրլանտալըլարըն վէ Օրլէանիսթլէրին պու կիպի ագըլ ու մանթըգա մուղայիր թէշապպիւսլէր իլէ օղրաշմալարը ճախիլ օլմադ։ Գանուն՝ օնլարըն իթիրազը տիւշար օլմագսըզըն իւրիւյէճէգլէրի թարիգի կէօսթէրմիշ տիր։ Օնուն խարիճինտէ հէր նէ իսպաթլարա թագըպէ չալըշան կէօրիւլէճէկի թէրքիպար տըր. վէ թագըպէ չալըշան կէօրիւլմէսինին պիր սէպէպի տէ չու տըր քի, գանունըն թային իթտիկի թարիգ՝ ագլա մուվաֆըգ պիր թարիգ տիր։ Պինաէնալէյհ, օ իւլտան իւրիւլէրսէ, իշլէրինի սահէ գօլայլըգ մըշ օլաճագլարը չէյհէտէն տէ ազատէ տիր։

* *

Բարլամէնթօլարտա պու հալլէր ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղը սըրատա, գապինէթօլար պաշգա միւհիմմ միւզագէրէլէր իլէ մէշղուլ պուլընմագտա տըրլար։

Պու միւզագէրաթըն էն էհէմմիյէթլի չայան գըսմըլը՝ Թիճարէթ միւնասէպաթընտան տօլայը Ալէմանիա իլէ պիր թարաֆտան Իթալիա, տիկէր թարաֆտան տա Րուսիա արասընտա զուհուր իտէն միւշքիլաթ միւթէալլիգ պուլընմագտա տըր։

Րոմա գապինէթօսը՝ Ֆրանսա իլէ միւնասէպաթընը խալաս իթտիկի վէ ումուրը մալիյէսինճէ պիր տէրէճէյէ գատար ինթիզամ հուսուլլէ կէթիրտիկի զէմանտան պէրու, քէնտուսիւյէ իշի օլան գապինէթօլարտան մէվգը վէ գուվվէթինէ միւթէնասիպ միւսաատէ թալէպ իթմէկտէ քէնտիսինի հագգըլը կէօրմէքտէ տիր։

Իւշլէր Իթթիֆագընըն զէմանը թէճտիտ Իթալիա իչին էն զիյատէ շայըը միւսաիտ պիր զէման իտի. Հապէշիսթան մուհարէպէսինին ֆէնա խապէրլէրի, Ֆրանսա իլէ թիճարէթ միւնասէպաթընըն քէսիլմէսի, վէ պախուսուս Մ. Գրիսպինին՝ Իթալիանըն իգթիտարը ֆէվգինտէ մէսարիֆաթ իխթիյարընա սիւրիւգ իթմէսի՝ Իթալիայը բէգ միւշքիլ պիր վազիյէթտէ պուլընտըրմագտա իտի։

Ցէվվէթը միւշարիւլէյհ չու կիպի ահվալ արասընտա Իւշլէր Իթթիֆագընա կիրմիշ օլտուղընտան, թապիի տիր քի՝ օլ պապտէքի միւզագէրաթտա քէնտի մէնֆէէթինի արգու իթմէկի գատար միւսաատէ խոտպիւմիշ օլմատը։

Հալ պու քի՝ շիմտի էօյլէ տէյիլ տիր։ Շիմտի Իթալիա քէնտի միւնասէպաթը խարիճիյէսինի՝ մուխթլագա չու խէ պու թարաֆա պաղլանմագա մէճպուր օլմայաճագ տէրէճէտէ բալաս իթմիշ տիր։ Բօլիթիգա վէ ումուրը մալիյէ նօգթանազարընտան պէշ ալթը սէնէտէն պէրի թագըպ իթտիկի մէսլէգ էօյլէ միւսաիտ պիր հալ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր քի՝ մէնֆաաթլարընը թէմամըյլա միւտաֆաա իտէպիլէճէգ պիր հալէ պուլընմագտա տըր։

Վէ ախիրէն իճրա օլունան Թահրիր Նուֆուս մուամէլէսի՝ Իթալիան միլլէթինին իւրմի սէնէ զարֆընտա տէօրթ միլիօն արթտըղընը վէ տիւնեա իւզէրինտէ էլէմմ գըրգ միլիօն Իթալիան պուլընտըղընը իսպաթ իթմէքտէ տիր քի՝ Իթալիանըն խաս ունսուրընըն պէօյլէ սիւրաթլա արթմագտա (վէ պինաէնալէյհ միլլէթը մէզգիւրէնին ասգէր չըգարմագ իգթիտարը տա թէզայիւտ էյլէմէքտէ) պուլընմասը տախի՝ էհէմմիյէթի թագըպ օլունմագ սըզմայ օլաճագ մէվատտան տըր։

Իթալիա քէնտիսինին չիմտի պիւլէ էյի պիր հալտէ պուլընտըղընը պիլիյօր. վէ պիլտիկի իչին տիր քի՝ չիմտի սանքի միւսաատէ պէքլէմէքտէ պէքլէմիյէճէկինի իսպաթ իտէյօր։

* *

Ալէմանիա պու թալէպի նազարը տիքգաթէ ալմաղա մէճպուր տըր. վէ նազարը տիքգաթէ ալմաղըլը Վիէննա գապինէթօսը տա թավսիյէ էյլէմէքտէ տիր։ Զիրա Իթալիա՝ Իւշլէր Իթթիֆագը թէշքիլ իտիլտիկի զէման նէ հալտէ իսէ իտի, շիմտի օ հալտէ տէյիլ տիր։ Սէրվէթի, հարէքէթի, գուվվէթի մալիյէսի, ասգէր չըգարմագ գապիլիյէթի վէ պաշգա պիր իթթիֆագ աքտ իտէպիլմէսի իմքեանը իթիպարըյլա՝ էհէմմիյէթէ գաթ գաթ տա միւսաիտ պիր հալտէ պուլընմագտա տըր։ Թէճտիտ մուգավէլէ բաղըրլըղը էտիլմէսընտա, Րոմա գապինէթօսընըն թէքմիլ պու ահվալը քէնտի միւթթէֆիգլէրինին նազարը տիքգաթէ արզ էյլէմէսի՝ ումուրը թապիիյէտէն պուլընմագտա տըր։

* *

Րուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա ճէրէյան իտէն միւզագէրէ իսէ, պաշգա պիր նօգթայի նազարըն հալլ էտիլէճէկ նէվիտէն տիր։

Օգույանլարըմըզ մալիւմ օլագ կէրէք տիր քի՝ Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ տը Գբրիւվի ախիրէն Բայխսթագ մէճլիսինտէ էգսէրիյէթ վիճտանը կէթիրմէք իչին ակրարիէն տէնիլէն չիֆթճի ֆըրգասընա պագը միւսաատաթտա պուլընմագա մէճպուր օլմուշ իտի։

Օ միւսաատաթ իսէ՝ միւլք զըրաաթըն հըմայէսի իչին կէօմրիւգ րուսումընըն թէզյիտի իտի։

Հալ պու քի, պու մէսէլէ՝ Րուսիա թիճարէթինի բախնէտար իթմէքտէ տիր. Րուսիա մալիյէ նէզարէթի՝ գօնթ տը Գբրիւվի մէսլէքինտէն խօշնուտ օլմատըղընը ախիրէն Բէթէրպուրկ (ըէսմի) Թիճարէթ Կազէթասընտա նէշր իթթիրտիկի պիր պէնտ պէյան էյլէտի։

Վէ էկէր Գէրլին գապինէթօսը պու մէսլէքտէ տէվամ էյլէրսէ, Րուսիանըն տա կէրէք թիճարէթտէ վէ կէրէք բօլիթիգատա մուգապէլէ էյլէյէճէկի՝ նիմ րէսմի սուրէթտէ անլաթըլըյօր։

Ալէմանիանըն խարիճի բօլիթիգասը՝ Բիսմարքտան պէրի՝ պիր թարաֆտան Իթթիֆագը Միւսէլլէսի մուհաֆազա էյլէմէքլէ պէրապէր՝ տիկէր թարաֆտան տա Րուսիայը կիւճէնտիրմէմէք ասասընա միւսթէնիտ պուլընտըղը մալիւմ տըր։ Իշթէ պու սէպէպտէն թապիի տիր քի՝ Բէթէրպուրկ Թիճարէթ Կազէթասընըն նէշրիյաթը՝ Գէրլինտէ թէվէհհիւմաթը մուճիպ օլմուշ տըր։

Վէ իմբէրաթօր Կիյօմ հազրէթլէրինին Լօնտրայա սէյահաթընըն Բէթէրպուրկտա զաթէն չիւպհէլէր հասըլ իթմիշ օլմասը միւնասէպէթիլէ, կէրէք օ խուսուսա վէ կէրէք իշպու Թիճարէթ մէսէլէսի հագգընտա իզահաթ վէրմէք իչին ժէնէրալ տը Վէրտէր Րուսիա Չարը հազրէթլէրինին նէզտինէ իրսալ օլունտը։

* *

Շու միւթալէաթտան անլաշըլըյօր քի՝ պիր թարաֆտան Րոմա, տիկէր թարաֆտան Բէթէրպուրկ գապինէթօլարը իլէ ճէրէյան իտէն միւզագէրաթ՝ էլէմմ Գէրլին գապինէթօսընը զայիֆ միւշքիլ պիր վազիյէթտէ պուլընտուրմագտա տըր։

Մէզգիւր գապինէթօնըն էմէլի՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի էնինէն էթմէ, վէ պունընլա պէրապէր՝ Րուսիա իլէ տէ միւնասէպաթընը հուսնի մուհաֆազա էյլէմէք տիր։ Վէ գավիէն գանն օլընտըղընա կէօրէ, պունտա մուվաֆֆագ օլաճագ տըր։

Փագաթ՝ իթիրաֆ իթմէք գաբըլըր տիր քի՝ պու պապտէքի միւզագէրաթ պու քէրրէ էսքի սէֆալարտան տահա միւշքիլ պիր հալտէ պուլընըյօր։

Խուլասա՝ զէման վէ վուգուաթ թէպէտտիւլ իթմիշ տիր։ Զիրա՝ արզ իթտիկիմիզ վէճհիլէ՝

1. Իթալիա էնիր միւսաատաթ թալէպ իթմէքտէ տիր. Վէ՝

2. Րուսիայը թիճարէթ նօգթայի նազարընտան մէմնուն իթմէք խուսուսընտա իսէ գօնթ Գբրիւվի աշիրէ ֆըրգասընա գարշը վուգու պուլան թէահհիւտաթը մանի օլմագտա տըր։ Գ. Ս.

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻՃԼԷՐԻ

Ցէնի կէլէն Թէլէկրաֆլար

Բրէթօրիա 7 մարթ.— Իւմիտ օլունտըղընա կէօրէ, Գօէրլէր՝ սուլհ շարթլարընը գապուլ իթտիրմէք իչին պիր մուամէլէ իճրասընա թէշէպպիւս իտէճէքլէր տիր։ Զանն օլունտըղընա կէօրէ, մուխաբէրաթ նագընտա խիթամ պուլաճագ տըր։

Լօնտրա 7 մարթ.— Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա խազինէ նազըրը լօրտ Գալֆուր՝ ժէնէրալ Գօթա իլէ միւզագէրաթ վուգու պուլտըղընը վէ լագին պու սըրատա հիւքիւմէթին հիչ պիր իզահաթ վէրմէմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բրէթօրիատան վարիտ օլան թէլէկրաֆլար՝ Սըր Ալֆրէտ Միլնէրին տախի չէհրը մէզգիւրէ միւվասալէթինի խապէր վէրիյօրլար։ Թէզգիւր վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, միւշարիւլէյհին մագսատը միւզակէրաթա պիր խիթամ վէրիլմէսինի միւզագէրէ իթմէգտէն իպարէթ իմիշ։

Բարիզ 7 մարթ.— Ամսթէրտամտան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, բէլտ Կրիւկէրին էթրաֆընտա սուլհ թարաֆտարլարընըն ատէտի կիւնտէն կիւնէ չօղալըյօր։ Բէտէլ միւշարիւլէյհ պիր պէյաննամէ նէշր իթմէմէյէ վէ պու պէյաննամէտէ Գօէրլէրի թէրքը սիլահա տավէթ իթմէյէ մէյլ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Րոմա 7 մարթ.— Թրիպունա կազէթասընըն պիլտիրտիկինէ կէօրէ, ժէնէրալ Գօթա՝ աթիտէքի շարթլարա թէսլիմ օլմագա թէմայիւլ կէօսթէրմիշ տիր. 1.—Սէնթ-Հէլէն ատասընտագի Գօէր էսիրլէրինին սէրպէստ պըրագըլմասը. 2.—Իւմէտ Պրունտը ասիլէրինին ափֆը վէ սէրպէստ պըրագըլմասը. 3.—Ինկիլթէրանըն թագըթը հուգուգը հիւքիւմրանիյինտէգի ճումհուրիյէթլէրին (Թրանսվաալ վէ Օրանժ) նիմ խիւքիւմէթլէր իթմասը. 4.—Միւսադէրէ իտիլմիշ օլան էմվալ էշխասըն՝ թազմինաթ։

Լօնտրա 8 մարթ.— Թէճմին օլունտըղընա կէօրէ, բէլտ Կրիւկէր՝ Րուս հիւքիւմէթի նէզտինտէ բուրայը ու թավասսութ պուլընմըլ, լագին մէէյուսիյէթ վէրիճի պիր ճէվապ ալմըշ տըր։

Մօրնինկ Լիտըր կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Րուսիա վէ Աւստրիա-Մաճարիսթան՝ թէրքը սիլահ մէսէլէսի իւզէրինէ միւզագէրէ իտիյօրլար։

ԲԼՈՒԹԸՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՎԷ ԱՐՑԻԷ ՐՈՒՍՈՒՄԸ

Պու կիւնքի Իգտամ օգունմալը տըր.

Բլութըմ գումբանեասը՝ վարիտա օլան թիւճճար էշխասընը քէնտի անթրըբօսունա կէօնտէրիրէք, ասհամը միւրահաասը իւրիւճէյէ գատար օրատա պուլընտուրուլ յօր։ Մէզքիւր էշխա միւյանընտա աշթարմա (Թրանսիթ) էշխասը տա պուլընըյօր։ Իշպու Թրանսիթ էշխասը վաբօրըն վիւրուտունէ գատար 5 10 կիւն կէօմրիւքտէ գալըրըն ֆիքրիլէ թիւճճար տա միւրահաաթ իթմէյօր։ Վագթա քի, վաբօր կէլիյօր։ էշխա սահիպլէրի Թրանսիթ մուամէլէսինի իճրա իթտիրմէք իչին կէօմրիւկէ միւրաճաաթ իտիյօր, էշխասընը արայօր, նիհայէթ էշխանըն կէօմրիւքտէ օլմայըպ Բլութըմ գումբանեասընըն անպարընտա պուլընտըղընը անլայօր, Բլութըմ գումբանեա՝ Բլութըմ րուսումընտան պաշգա արթըգ անպար րուսումը իսթէյօր. Թիւճճար էշխասընը վաբօրա յէթիշտիրէպիլմէգ իչին իսթէտիկի բարայը վէրիյօր. սօնրա պու էշխատան կէօմրիւգտէ Բլութըմա չըգըշը թարիխտէն իթիպարէն վաբօրա թահմիլի թարիխինէ գատար արթըգ ըէսմ ալըյօր. Թիւճճար՝ արթըգ ըէսմինի Բլութըմ գումբանեասընա վէրտիկինի պէյան իտիյօրլար։

Հալ պու քի, Արթըգ նիզամնամէսի մուճիպինճէ էշխանըն անպարտա գալտըղը միւտտէթճէ կէօմրիւկէ արթըգ ըէսմի վէրէճէք թիւճճար մէճպուր տըր ամմա էշխայը Բլութըմ գումբանեասը քէնտի մախսուս անպարտա մուհաֆազա իթմիշ տիր, էշխայը թէսլիմ իթմէտիկի միւտտէթճէ Բլութըմ գումբանեասը միւտախալէ սազլամայաճագ տըր։ Թիւճճար էշխասընը սագլամաղ հագգը կէօմրիւկէ աիտ տիր։ Փագաթ գումբանեա հէր էշխատան Բլութըմ ըէսմինտէն մաատա արթըգ ըէսմ անպար իւճրէթի ալմագ իչին պու տա կէօմրիւք մուամէլէսինին թէպտիլինտէ մուխալիֆ մուամէլէ կէօրիւլիյօր։ Թիւճճար՝ արթըգ ըէսմի Բլութըմ գումբանեասընա վէրմէքտէ մէճպուր տէյիլ տիր. պու տա կէօմրիւք իտարէսինին մէսուլ օլաճագը ճէհէթ տիր։ Թիւճճարըն չիքեայէթէ հագգը վար տըր։ Պու մէսէլէնին իսլահը իչին Բլութըմ գումբանեասըյլա կէօմրիւք իտարէսինին չօգ միւքեալէմէ իթմէսի իճապ իտէր. Մէզգիւր էշխասը Բլութըմ գումբանեասընըն անպարընտա պուլընտըղը զէման իթիպարըյլա կէօմրիւկէ թահսիլ օլունաճագ ըէսմ թիւճճար էշխասըն Բլութըմ գումբանեասընա վէրիլտիկի ըէսմտէն թէնզիլ օլունմագ լազըմ կէլիր։

Հալ պու քի, Արթըգ նիզամնամէսի միւտտէթիյլէ Բլութըմ գումբանեասընա միւշքիլ օլաճագ միւտտէթիյլէ մէսուլ տիր. Թիւճճար էշխասըն անպարտա գալտըղը միւտտէթճէ թահսիլ օլունան ըէսմլէրին միգտարը պէյան իտիլմէլի տիր։ Մէսէլէնին զէմանընտա հալլ օլունմասը թէմէննի օլունուր։

ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Ց. Շոքէյէնին հաֆթալըգ Թիճարիյէ ճէտվէլի տիր.

Պուղտայ.— Անատօլու 67, Բուլկար 3, ճէման 70 վակօնտա 35,000 քիլէ միւխթէլիֆ ճինս մալլէրտէն սէրթ գըլէյսի էքինճի մալ $33^1/_2$-$34^1/_2$, պէրինճի 35-36 բարատան պէյազ Իլլպրատան $8^1/_4$-$8^1/_2$ նօգտանա մախլութ 10-$10^3/_4$. Հայտարբը մախլութ $11^1/_4$-12 նօգտանա սաթըլմըշ տըր։ 5400 քիլէ Գարատէնիզ մալը Իլլպրատան $11^1/_4$-12 նօգտանա սաթըլմըշ

---

(30)

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Թամ պու սըրատա՝ զէվճէսի մարքիզ՝ գօլթուգլարընտան խարըմ տուգընտա գատար բօքէթլէր պուլունտըղը հալտէ զէվճինին օտասընտան իչէրի կիրտի, վէ գարիսընըն էլլէրի իւզէրինէ տուրտուգ,

—Նէ՞... նա՞սըլ իշ...—տէյու սիւվալ իթտի։

Մարքի՝ հագըր ճէվապլըյըղըմ չէօյլէ սէօյլէտի վէ պու հագըր ճէվապըն քէնտիսի տէ չաշտը։

—Ջանը՜մ... չու մէզգիւր պիւտուն խօ՞ճ մը, իշթէ օ՛, գալդըլըմ... Րաշգա գըլ ֆըրգասընտա մէնսուպ տահա պագը մէպուսլար վար տըր քի... Վաշինկթօն նէզարէթէ սէֆարէթիմիզին իւզասընը թալէպ իտէճէքլէր տիր։

—Հա՛, պո՞ւ մը տըր տէյտիկինիզ իշ,—տէտի Մատամ տը Լէրիտան, վէ նէֆէս ալտը։

Գոճասը՝ պու ճէվապա հիտտէթլէնէրէք.—Նասը՛լ... սիզ պիլիյօրսինիզ քի, իշ խալընըզ պո՞ւ մը տըր...

—Էհ, պիլիրիմ, հէր սէնէ իշ նէ իսէ օ տըր... սէֆարէթին իւզասը թալէպ օլունըյօր... Սիզ բրօթէսթօ իտէրսինիզ... սէօյլէնէն նութուգլարը պաղէն էօյլէ պիր սուրէթտէ զայ իտէրսինիզ քի, հատտա գայիպ իտէր... պու պիր էթի քէլիմէ պիր նութուգ տէյէր...

Պու միւթալէանըն իւզէրինէ մարքի տը Լէրիտանըն իւզէրինէ պիր ֆէրահլըգ հասըլ օլտու։

—Վէ սօնրա,—տէտի Մատամ մարքիզ,—մէսէլէ գուրշըյա գօնըլըր, վէ սէֆարէթ իւզասը խարիճ...

Հաքիգաթըն Մատամ մարքիզին էնտիշէ իտէճէք պիր իշի եօգ իտի։ Ճումհուրիյէթ հանէսընտա բէգ բահաթ վէ պահթիյար եաշայօր իտի։ Պու սաատտէքի քէյֆիյաթընտան տօլայը պալը էֆքեարլար տա վէրէպիլիր իտի։

Մատամ տը Լէրիտան էսվըլխանէյէ աղըր աղըր իլէրլէտի վէ գօլթուգընտաքի բուքէթլէրի սայարագ օրայա գօյտու։

—Իւթէ բէյնէրինիզ... զիրա Սէն-Լօզար սօգաղընտան կէչտիմ...

Մարքի՝ խազըրխանէսինին իւզէրինէ գօնուլան վէ բօն ըն՝ տէնիլէն պու բէյնիրէ ալըգ ալըգ պագտը։

Մատամ՝ սէօզինէ տէվամ իլէ—տէտի քի, պիր թապագ կէթիրսինլէր. պու բէյնիրի նէ վագթ քէսէրսէ սօղըրըլըր իսէ տայմա պօղուլուր։

Գիր խըտմէթքեար՝ պիւլօր պիր թապագ կէթիրմէկէ օլտուղընտան, մէզգիւր բէյնիրի Մատամ մարքիզ՝ քէնտի էլի իլէ թապագա գօյտու, զիրա պօգազլաշմէր գօճասընըն էն սէվտիկի չէյլէրտէն պիրի պու բէյնիր իտի։

Գատէնճա կէթիրիլէն էմիր թագտըղընտա մէզգիւրէ՝ նէֆիս չէֆթալիլէր վար իտի վէ գօճասը պունլարը կէօրիւնճէ կէօզլէրի պարըլըտը։

Իշպու սալօնըն փասըլ պիթթիքտէն սօնրա Մատամ տը Լէրիտան իւչիւնճի պիր բօքէթ տահա կէթիրմիշ իտի. պու պիր էսքի [illegible] իտի...

—Գրալ Օն Գէլլինեի Լուի զէմանընտան գալմա պիր չէյ տիր. [illegible]

Մարքի՝ պու քէչֆիյաթը չօգ մէրագլը պուլընըյօր իտի։

Գիթթալըն սահիֆէլէրինի չէվիրտիկի սըրատա զէվճէսի՝ պիր աղ գիյաթէ գօրգուլտըլը, [illegible] պիր բօքէթ տախիլ իթմէգ թալէպ տիւրիւր իտի վէ պու բօքէթ տէ [illegible]

Մատամ մարքիզ՝ պրունլընըն ալթընտան կիւճ հալ իլէ չէօյլէ սէօյլէյօր իտի.

—Գունը... պիլինիւրսէ... զայէթ [illegible]

Մատամ մարքիզին ալտըղը չէյլէրի կէլիր քէնտիսինէ կէօսթէրմէսինտէն վէ թէսլիմ օլունաճագ չէյլէրին ֆիյաթլարընը գօրգա գօրգա սէօյլէտիկինի Մ. տը Լէրիտան՝ զէվճէսինէ անլայօր իտի։

Մարքի տը Լէրիտան՝ Գուրպօնլարա մախսուս պիր իւթիւն իլէ Թատլընը իթթիքտէն սօնրա, բահթը վէրմիշ իլէ սարանօյլարընտա իւք քի,

—Կէլ պէնի Մէճլիսը մէպուսանա պուլ... Հայտ կիտէլի տիր, էվլիլիյէթէ մէճլիսէ կիտէճէյիմ։

Լագին Վալէն սօգաղը իլէ Գէլլ... սօգաղը քէօշէսինէ վարտըղընտա պիր քիրա արապասընա պինմէյէ, չօճուգ զամանընտա նէզարէթինէ չէգիլտի իտի։

—Էվվէթ, բէգ չօճուգ չէգէճէքսին, սօյլուտըմ։

Մարքինին պու սէօզլէրինտէն մէյտանա պիր տօլաշ վէրէճէկի անլաշըլըյօր իտի, զիրա էկէր նազըրը չօճուգ պուլուրսա, իշ անընլա պիր գոչ սագըրտա պէթիրիր, վէ պէլքի Մէճլիսը մէպուսանա կիթմէկտէն էվվէլ մէպուսլարընըն էվլէ նէ կիթ մէկէ վագթ պուլաբիլիր իտի։

Կիւզէլ պիր գըզըլը հէր նէ վագթ խաթըրընա կէթիրիր իսէ՝ խիւզնիւնէ պիր սէվիմլի ալէմէթի նիշանէսի օլուր իտի։

Լագին պու կիւզէլ գըզըլը, պու մուվաֆագըթ աթ սէրթէրիւի անըտ ունուրըր վէ չայէթ սիլլէ վէ չիվէքիար բրէնսէս տ'Արգանժէլ իլէ օլան իւթիւ պագ ու մուհաֆազաթիւնի խաթըրըն կէթիրիր իտի։

Պուգրէշտէքի կիւզէլ մէզգուրէյի իւնէ չէօրըյլան, ճազիպէլի, տիւլագ վէ բօլօգ կէօրիւյօր իտի. քէնտի գօրղըն իւէ օրատա Օսմանլը անթիգալարը թօբլամագլա մէշղուլ օլույօր իտի։

Բրէնսէսլէ Ֆէզէր Ֆէզէր օյնատըղընը վէ հէր քէսին քէնտիլէրինէ հայրան օլտուղընը պիլիւր, զիւրիւր, թէլխոթէր իտիյօր իտի. Պունլար հագգընտա էն էնտիւշէլի հիքեայէլէրի իտիյօրլար իտի. օ զէման բրէնս տ'Արգանժէլ Րուսիա մէմուրիյէթինտէ պէօյլէ սէյահաթտա պուլունտըղընտան, քիւչիւք Սէզարինըն վէլատէթինէ քէնտի միւսաատէսիլէ թէրքեար իտի վէ պունտա չօգ խօշլանըյօր իտի։

Էվվէլ պէ էվվէլ չօճուգ կիւզէլ իտի...

Բէնտիսի հէչ կէթմիւշ չօճուղը կէօրմէմիշ իտի, պու սէբէպէ գարշը քէնտիսինի թէհլիքէյէ գօյմամագ իտի. լագին բրէնսէս՝ քէնտիսինէ մալիւմաթ վէրիր իտի։

Չօճուգ հազըրլըգ թէն կիւզէլ վէ տրլիւ իտի, վիւճուտու տա էօյլէ պիր կէօզէլ իտի քի, պու գըզըլ մարքիզէ քէնտիսինին կէնճլիկինտէ թէշապպիւհ իտի։ Անըն իչին մարքի՝ զէվճէսինտէն չօճուգ օլմատըղընտան քէնտիսինին օլաճագ չօճուղը քէնտիսինին էվլատը իլէ պիր թութուպ պիր պիր թէսլիմ իթմէք իսթէյօր, պունըն իչին պէրապէր մէմնուն օլուր, քէնտիսինի պու չօճուղուն պէպէկի օլարագ, խայալ իլէ, կիւլ կիւլ չէֆգաթ կէօսթէրիր իտի։ Բրէնսէս՝ չօճուղըն պիլմէտիկի սէօզլէրինը քէնտի իւզէրինէ ալմագտա էսքի չէքինիյօր իտի։

(Տէվամը)

տըր· Էվրօբա իչին Իզմիթ–Տէրին-ճէ Թէսլիմի ըէրթ պազարլըգընտան 34 35 բարատան 10000 քիլէ սաթըլըշ օլմուշ տըր· Պուլղար ֆիյաթլարը Մարսիլիա 17-60, Նիւ-Եօրք 79-88 տիր·

Արբա·—Եէրլի սարֆիյաթը իչին $10^1/_2$-11տէն քիլէսի, 18 բարա քիլօսը օրթա մալ սաթըլմըշ տըր, Իզմիթ-Տէրինճէտէ Թէսլիմ խալընըզ 5000 քիլէ սաթըլմըշ տըր, ֆիյաթլար 24-$24^1/_2$ բարա իտէ տէ, Թէնէզզիւլէ մէյյալ տըր·

Ունն·— 4900 չուվալ մէվրուտաթ-տան 550 Օտէսա մալը 75-80, 1350 չուվալ Պէօսթէնճէ 73-74, 1100 չուվալ Պուրկազ պիրինճի 70 71, իքինճի 68-69, 2000 չուվալ Սամսոն իքինճի 63-64, ուչինճիւ 57 58, եէրլի հարման մալը պիրինճի 68 70, իքինճի 63-65 բարատան սաթըլմըշ տըր·

Իրմիք·—82-84 ղշ· տըր·

Քէբէք·—$14^1/_4$-$14^3/_4$ օգգասը սաթըլմըշ տըր·

Թիֆթիք·— 300 պալիա սաթըլմըշ տըր· պիրինճի Պէյպազար 19, Էնգիւրէ ճինսի 17, աէրի մալը $13^1/_2$-15տէն սաթըլմըշ տըր· բէագատա Էէհէմմիյէթլի իշ եօգ տըր·

Աֆիյոն·—Եալընըզ 10 սէբէթ աֆիյոն՝ Գարահիսար վէ Էսկիշէհիր մալը 130 ղշ·տան սաթըլմըշ տըր·

Եաղ·— $3^3/_4$տան տախլիլ սարֆիյաթ իչին Իզմիտտէ Թէսլիմ խալընըզ 80 պալիա սաթըլմըշ տըր·

Փիրինչ·— 120 չուվալ սաթըլմըշ տըր· պէյազ 23-26, Պիօնտօ $17^1/_2$-18, սարը $13^1/_2$-14 ղշ· տըր·

Պալմուտ·— Ֆիյաթ $18^1/_2$-19 ղշ· իսէ տէ, մալ կէլմէմիշ վէ իշ օլմամըշ տըր·

Շէքէր·— 3000 Թորպա մալ կէլմիշ տիր· Թրիեսթէ $81^1/_2$-82, Րուս 74-75, չայ շէքէրի 87-88տէն սաթըլմըշ տըր·

Գահվէ·— Մէվրուտաթ եօգ տըր· մէվճուտտան 300 Թորպա սաթըլմըշ օլմուշ, ֆիյաթլարը 550-680տէն իսթիքրար տիր·

Տէյի·— Պէլիբգա 50 ղշ·, ֆիյաթլարը Թէնէզզիւլէ մէյյալ տըր·

Պրաէր·— $9^1/_2$, պիրինճի մալ 10 ղշ· տըր·

Կազ·— 5000 սանտըգ սաթըլմըշ տըր· Ռուսիա Թէսլիմի սանտըղը 24, սանտըգտըղ 22 ղշ·, ֆիյաթլարը մութեմէտտիր·

Մում·— Ֆուրնիյէ 60-$60^1/_2$, տէլիքլի 66-67, Արօլոն 10 քիլօլըգ $51^1/_2$-$52^1/_2$ ղշ· տըր·

Փիրինճ·— Ինկիլիզ 114-115, Ճաբոն 140-150 ղշ·, Ճէնովա 37, Բիզոն 43 ֆրանգ տըր·

Նոհուտ·— Անատօլու մալլերի եէրլի իչին 35-36 իսթեքլենճէ տիր·

Ֆասուլիա·— Օրտու վէ Թրապիզոն մալլէրի 90 95, Պէօսթէնճէ ուֆագ մալլեր 105-110- խորօզ ֆասուլիասը 135 140 ղշ· տըր·

Մըսըր·— 20-21տէն ալ իշ օլմուշ տըր·

Եուլաֆ·— 200 Թօնօ սաթըլըշ օլմուշ տըր, $20^1/_2$ բարա Գարապիգա, Թէքիրտաղ մալը տիր·

Գուշ եէմի·—35 36 բարատան սաթըլմըշ տըր·

Բաթաթէս·—Պէօսթէնճէ մալլէրի 75 քիլօսը 35-36տան իսթեքլի տիր·

Թիլքի տէրիսի·— Չիֆթի 26-28, էյի մալ 30-31 ղշ· տըր·

Սանսար տէրիսի·—Չիֆթի 110-115 ղշ· տըր·

Գունտուզ տէրիսի·—Չիֆթի 120-125 ղշ· տըր·

Զէրտավա տէրիսի·—Չիֆթի 160-165 ղշ· տըր·

Գուզան տէրիսի·— 100 տանէսի 200-205 ղշ· տըր·

Գըլ քէչի տէրիսի·— 100 տանէսի 125 օգգալըգ չիֆթի 24-$24^1/_2$ղշ· տըր·

ՍԻՍՆԻ ԲԱՐՁՐԱՒՔԷՆ

Բաշիկէնտանի շէնլիքը, Աստուծոյ էնէյեցին

Եա Բաշիկէնտանի կրդունան+

Բաշեկենտանի շաբաթը եկեղեցական հանդէսներով անցաւ։ Սրեքշաբթի Ղեւոնդեանց քահանայից տօնն էր և մեծահանդէս արարողութիւններ կատարուեցան։ Հինգշաբթի օրը նոյնպէս պաշտօնական հանդիսաւորութիւն տեղի ունեցաւ, Ս· Յակոբայ հնադարեան վանքի տաճարին մէջ։ Օրուան ժամարարն էր գալրոցին տեսուչն։ Հաս փակցածի մէջ բանիք որ սոյն օրուան պատարագն գալրոցի տեսուչին յատուկ է, ըլլալ եպիսկոպոս կամ վարդապետ, ինչպէս Ս· Ստեփաննոսի օրն ժամերգութիւն և Ս· Պատարագի միայն երգիչներն Ս· Աթոռոյ սարկաւագներն են, սոյն տօնի օրն ալ աշակերտաց յատկացուած է, դասապետք չեն մասնակցիր, աշակերտներն օրէր առաջ իրենց մէջէն կընտրեն դասապետներն, դպրապետն և այլ պաշտօններն։ «Այսօր Դասք» տաղը երգուեցաւ՝ էջմիածնայ եղանակաւ։ Պատարագէն առաջ Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայրը քարոզ մ'ալ խօսեցաւ։ Ցաւալը քարոզին յիշեց Նորին Սրբազնութիւն Պէյրութ-թանի կեսարացի հանգուցեալ Ցարութիւն էֆէնտին Պէշէաանը, որոյ երախտագէտ որդիք խնդրած էին իրենց հօր հոգւոյն համար Ս· Գէրեզմանին վրայ Պատարագ եւ Պաշտօն մատուցանելն, և նոյն օրուան ընդհանուր միաբանութեան ճաշը իրենք տուած էին։ Հետեւեալ օրը, ուրբաթ՝ ըստ վաղեմի սովորութեան միաբանութիւնը հանդիսաւորապէս Ասորւոց վանքը գնաց, ուր մատուցուեցաւ Ս· Պատարագը· պատարագիչն էր ըստ կարգին վարդապետներէն մին, Գարոլը խօսեցաւ Գեր· Սահակ Սրբազան, բնորան ունենալով Աւետարանի հետեւեալ խօսքը· «Թամենայն ժամ աղօթս արարէք, զի մի անկանիցիք ի փորձութիւն»։ Թէպէտ հակիրճ սակայն եղաւ էր իր ատտակին մէջ, ՆորինՍրբազնութիւնն կենդանի և յատուկ բացատրութիւն մը տուաւ անսեթեւեթ բառերով աղօթքին վեհ նշանակութեան մասին, ու նորա ազդեցութիւնը հաւատացեր ժողովրդեան մը վանքներու, ձախողութեանց եւ փորձութեանց հանդէպ։ Ցաւալը Ս· Պատարագի Գեր· Սահակ և Ներսէս Սրբազաններն մի քանի վարդապետներով Ասորւոց Գեր· Վանահայր Եպիսկոպոսին այցելութիւն տալով Ս· Պատրիարք Հօր բարեւներն հաղորդեցին և շնորհակալութիւն յայտնեցին միաբանութեան եղած սիրալիր ընդունելութեան համար։ Զը մոռնամ ըսելու որ Ասորւոց այս միակ վանքը Ցավհաննէս Մարկոս անուանեալի սորը տունն էր, որ յետ Համբարձման Փրկչին Ցիսուսի աշակերտք և նորածին քրիստոնեայ հաւատացեալներն հաւաքուելով աղօթք եւ պաշտամունք կը կատարէին, ուրեմն կրնանք ըսել քրիստոնէից առաջին եկեղեցին եղած է աս· Պետրոս հրեշտակէ ազատուելով գէշերանց եկաւ բախեց այս տանը դուռը, ուր եղբայրներն հաւաքուած աղօթք էին մատուցանում տէրոջ· Քամանակ մը Ասորիներէն միաբան չը գտնուելով մեր ձեռքն էր այն վանքը· 150 տարի առաջ պարաուց փոխարէն գրաւ գրուած էր մեր մօտ, զայս կը հաստատեն ժամանակագիր դաւթէններ։ Ս· Աթոռոյ բազմերախտ հայրապետներէն՝ Գրիգոր Շղթայակիր 1727ին վանքը ամբողջութեամբ նորոգել տալով՝ եկեղեցին ասիտակացուցած է· և 1831ին Պօղոս Պատրիարքի կառավարչութեան օրով վերաբեն նորոգել տալով ուսկի պայման երեւոյթ մը առաւ, հայագիր յիշատակարաններ ալ կար առաջ և դեռ մինչեւ այսօր խորանին ճակատը մի օրինակ անեղծ մնացած է, իսկ մի քանի յիշատակարաններ Աղուէ Նշոց և Գրիգոր անուն Եպիսկոպոսներն եղծել տուած են, որոնց տեղ գրած են Ասորերէն յիշատակարաններ։ Ասորւոց արդի Եպիսկոպոս համակրելի, գործունեայ, պարկեշտ եւ խաղաղասէր անձ մ'է, մօտաւորապէս 45-50 տարեկան կայ, ունի 5-6 վարդապետներ, 1-2 սարկաւագ և մի քանի աշխատաւոր միաբաններ։

Բաշեկէնտանը նման ուրիշ տարիներու չառ գեղեցիկ անցաւ· շաբաթ օրն Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայրը եկեղեցի էջած ըլլալով ինքը անձամբ քաշեց աւագ սեղանի վարագոյրը, ինչպէս Եպիսկոպոսունք և վարդապետք ատենական վարագոյրներ քաշեցին ու եկեղեցին մատւ ընդհանուր ազոյ երեւոյթի մը տակ։ Կիրակի առաւօտ դարձեալ Նորին Սրբազնութիւն եւ բոլոր միաբանութիւնը ներկայ էին եկեղեցին։ Ցաւալը եկեղեցւոյ ուխտաւորք եւ միաբանութիւն իւրաքանչիւր իր տեղը՝ բաշեկոմաց քով հաւաքուած Բաշեկենտանի անմեղ խրախճանքներ ըրին, երեկոյին Սեղանատունը լիքն էր միաբաններով, հրաւիրուած էին տեղւոյս քաղաքապետական բժիշկ Արմենակ էֆէնտիս, ուխտաւորներէն Թէքիրտաղցի Տ· Գորեզին քահանան, ուրիշ երկու քահանաներ, Թէքիրտաղցի Մեծ· Յակոբ էֆ·՝ իր որդւոյն հետ և ուրիշներ։ Առաջին անգամ Գեր· Սահակ Սրբազան բաժակ ի ձեռին յոտնկայս բանախօսութիւն մը ըրաւ, բարեմաղթութիւն ընելով Ամեն· Սրբազան Պատրիարք Հօր Թանկագին կենաց եւ արեւշատութեան համար, դրուատեց Նորին Սրբազնութիւն՝ Սրբազան Պատրիարք Հօր արդիւնաշատ կեանքը և Ս· Աթոռոյ ժառանգաւորաց անդրանիկ պաշտօնէութիւնները, Տաճարը և եկեղեցին Ամեն· Ս· Պատրիարք Հօր՝ էջմիածնայ և Տաճարաց։ Ս· Աթոռոյ ժառանգաւորաց սանէֆեան պաշտօնիւնները, Մաճին· Տաճարին, Երուսաղէմ, Գալաթաց, Տա· Ս· Պատրիարքարան եկեղեցւոյ կանոնական մատուռին մէջ նուիրուած մի· Իսկ առաջին շաբթու երկու ճաշերու միջոցին հանդէպ Բաշխեալ Անձկնական պատմութիւններ հարցմունք ըրին։ Մեր դարձեալ ուրախութեամբ խառնուեցան Սիոնական վարժարաններն։ Ուխտաւորները Գաղատիային մէջ կերած ըլլալով Բաշեկենտանի Ս· Աթոռոյ և Տաճարի միաբանութեան Ս· Պատրիարք Հօր համար բարեմաղթութիւններ ըրին, ինչպէս ուխտաւորներէն Թէքիրտաղցի Տ· Գորեզին քահանան ու մերձակայ քահանաներն ալ աղօթեցին։ Եւ Ս· Աթոռոյ Հայրապետներուն կենդանութիւնը բարեմաղթեցին· Ապա օրուան հիւրերն ալ իրենց զգացումներն յայտնելով երախտագիտական պաշտօնը կատարեցին, վասն զի Երուսաղէմ որ ուխտաւորաց ապաստանարանն է, այսօր կը վայելէ իր ամենայն փառքը։ Կէս գիշերին վերջ Նորին Սրբազնութիւն Ս· Աթոռոյ միաբանութեան հետ Սեղանատունէն դուրս ելաւ, եւ ուխտաւորք ալ ցրուեցան· Ս· Աթոռոյ և Ս· Տաճարի Ազգային Հաստատութիւններն Տէրն պահպանէ եւ ամեն չարէ ազատէ։ Ս· Սիոնի ու Բաշեկենտանի բարեկամներուն ողջոյն։ Ամեն· Ս· Պատրիարք Հօր արեւշատութիւն կը մաղթեմ։

Խօսքը ամփոփեմ, Ուրբաթ օրը պարծանօք պատմեց Ցովհաննէս Թէվըրիզեանն Ներսէսեան, Կիրակի օրը Թոքաթցի Սուքիաս վարդապետ Գալուստեան, Թէոդորոս Վ· Պապազեան, Թէքիրտաղցի Ս· Ներսէսեան, Ներսէս Սրբազան, Կիւրեղ եպիսկոպոս, Հմայեակ եպ· Պապազեան, և Եղիշէ Վարդապետ Դուրեան պաշտօնով քարոզ խօսեցան։ Ամեն բաներն կենդանի գտնուեցաւ։ Կիրակի օրը նախ ու առաջ Թոքաթցի Պետրոս էֆէնտին մեծ ընծայ մատուցանելով Ս· Պատրիարք Հօր Ս· Աթոռոյ ու Ս· Տաճարի փառաց համար մեծ նպաստ մը տուաւ, եւ յետոյ ուխտաւորներուն մէջ Թէքիրտաղցի Ներսէս Սաֆրաստեան իր բարեպաշտութիւնը ցուցուց, Ս· Աթոռոյ բարերարաց շարքը միանալով։ Ուխտաւորաց ալ իրենց Թոքթրուն մէջ շատ հանդարտ և համեստութեամբ կատարեցին Բաշեկէնտանը։

ՍԻՈՆԱԳԱՏՈՒՄ

14 փետր· 1901, Երուսաղէմ

ՄԷՔԹԷԱԹԻՊ

ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐԸ

Շէհրիմիզ Թիւճճար վէ մութէհայյիզանընտան հաճի Օրախին աղա Գարաքանըն պու քէրրէ 62 եաշընտա վէֆաթ իթ տիկինի մաէթթէէսսիւֆ իշար իտէրիզ·

Միւթէվէֆֆաի մուսարըլէյհ միւտէտթը եօմրիւնտէ ուսուլը Թիճճարէյէ իլէ մէշղուլ օլուպ, օլ գատար ֆէննի, իլմէ աշնա օլմատըղը հալտէ զուվվէթ հաֆըզասը բէգ էհէրինտէ օլուպ, 35-40 սէնէլիք հէր նէ իշ օլսա իտի տէրհալ ճէվապ վէրիր իտի·

Պունտան 35/38 սէնէ մուգատտէմ շէհրիմիզտէ Թիֆթիք ախզուիթտաըընտա միւպաշէրէթ իտէն՝ պու զաթ օլուպ, Սթանպօլ իլէ մունաքէլէ պէտտա իլէ պու սայէտէ շէհրիմիզէ պիր պոււչուգ միլեօն ղշ· կիրմէկ տէ տիր·

Միւթէվէֆֆաի մուսարըլէյհին իքի գըզ վէ 2 էրքէք էվլատը օլուպ, պու էրքէք էվլատլարընտան պիրի 30-40 մէթրօ իւրքէքլիքտէն տիւշէրէք օլ անտէ վէֆաթ իթմիշ, վէ տիկէր էրքէք էվլատը իսէ, պու գարտաշընըն տիւշմէսինի կէօրէրէք, ղայէթլէ գօրգմըշ վէ գալպ խասթալըգընտա միւպթէլա օլարագ 5-6 սէնէ սօնրա տա պու էվլատը վէֆաթ իթմիշ տիր·

Միւթէվէֆֆա եօմրիւնի 2 պուչուգ սէնէ էվվէլ սիկուրթաէ գօյտուրմուշտան, չիմտի 2 գըզ իլէ չէվճէսինէ 400 լիրա պըրագմըշ տըր· Պունտան պէօյլէ շէհրիմիզ էհալիսի իչթէ պու եաշլը կէօրէրէք, քէնտի էվլատ վէ արիկարըն իսթիգպալինի հէր սաաթ միւթէվէֆֆա կիպի տիւշիւնէճէկլի տէրքար տըր·

Միւթէվէֆֆաի մուսարըլէյհին ճէնազէ ալայը մուէթթանթան աուրէթտէ իճրա օլունըպ, Տէրղայ՝ Տ· Մկրտիչ վարդապետ Աղասէնտի պիր միւթէսէր իրատ իթմիշ, վէ միւթէվէֆֆաի մուսարըլէյհին քէրիմէլէրի քէնտի բուսէը իչիւն տուսվա օլմասը իչիւն 50 լիրա վասիյյէթ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր·

4 փետր· 1901 ***

ՄԻՒԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Օսման խամինէ պիր համալ խօճա Բաշա ճիվարընտա պիր գուլիպէտէ ասքին Մէյէք նամ գատընը եարալամըշ տըր· Պատէհալ Օսման՝ մէրգումէնին պօշամըշօլան գօճասը Մէհմէտին պուլընտըղը գահվէխանէ կէտիպ, պիրատէն պիրէ գուհուր իտէն պիր գավկատա պուչագըլա մէրգումը տախի պիր գաչ եէրինտէն աղըրճա եարալամըշ տըր· Պունանտէ մէմուրինն զաբթիյէ եէթիշէրէք բէնլիմէք ճարհէ իլէ պիր աէ արգադաշընը եախալայըպ պուլունտուղլարը Օսմանըն Մէհմէտէ օլան տաավէթթիննէտէն ի-լէրի կէլմիշ տիր· Օսման՝ ուճը էյ-րիլմիշ պուչագըլա պէրապէր եախալանմըշ տըր·

—Էմթաաի ճէնէպիյէ կէօմրիւկի քիւսթիպլէրինտէն Մահմուտ էֆ· էվվէլքի կէճէ սաաթ 5 սուլարընտա Գալաթատա կէզմէքտէ իքէն 3 քիշի իւզէրինէ հիւճումլա 1200 ղշ·տա եագըն օլան բարասընը ղասպ իթմիշ գաչմըշլար տըր· Զապթիյէ ճա իճրա օլունան Թահգիգաթտա գաթիլլէրտէն հայթանօ նամ շախս Թութուլմուշ վէ տիկէրլէրի տէ արանըլմագտա պուլունմըշ տըր·

—Թագսիմ ճիվարընտա սաքին Ամերիգա սէֆարէթի Թէրճէմանը Մ· կարճօլինին էվինէ էվվէլքի կէճէ պազը էշխաս չալարագ գաչմըշ օլան խըրըզլարդ էվվէլքի կէճէ էվինէ մէգդէր էվէ կիրմիշ իսէ տէ, պու տէֆա եագալանմըշ տըր· Խըրըզլար պիր Նուպանը իմիշ·

—Թաշրայա կիտէն խօլճալարըն խոլ Թէգքէրէլէրինին քէաղըտը էյի ճինստէն իսէ տէ, պունլարը պիր չօգ խօլճալար պէշ օն տէֆա գաթլամըշ, չօգ տէֆա տա էյիա վէ ճէպլէրինէ գօյմալարըյլա՝ պիրազ պազմըգ կէչերքէն եարիյէթ գապալիմագ պիր հալէ կէլտիկինտէն, Օլ պիր խօլճանըն պիր եէրէն պիր եէրէ կիթմիշինէ, խօյլարըն մուայէնէ բօլը եէր Թէմտիթ բէաատը վէ պէրդըլ Թէզքէրէլէրինիզ միւդի վէ դոտ Թէգքէրէլէրինիզ Թէպտիլ խէրեւտն Թարաֆընտան քեաղըտը տաղըլմագ վէ Թէգքէրէլէրի սեկկայլ Թարաֆընտան քեաղըտը բէէյլէրի գարնասընտա սոհըսաթ Ճէյնէ գարար վէրիլմիշ, պու չիշ նէճայպ խէտիր պիլէրէմէր, պունլարդէն քէաղըտը Թէպտիլինէ սէրէֆ՝ քէտուլ Տ· Թէգքէրէլէրին մուայէնէ Թէգքէրէլէրինը Թէպտիլինէ Նէզարէթտէ գարար վէրիլմիշ տըր·

—Եունանիսթան իլէ Սուլթան տալաշընտան Սթանպօլա կէլէն էյ վէ խոլճա վէ սաիրէ Թիւճճար գարպէ ղարշը Թիւճճարի կէօմրիւկ ըճաթը վէրմէ վէ Էսկի արալըգընտա պիր աէ վէրիլմիշ օլան կէլէն Թէգքէրէլէրին գօնուլտան գօնուլմաման լիզըմ կէլէն ալըվարդ կէօրէրէկ եէրլէրինէ ողայօլը պաշա պիրահաթը Թէտպիր խարպիյէ կէլիպ գապուլարդա ըմանէթինէ աէն Բուսուտամ Էմանէթինտէն իյճապ իտէրլէրէ եար օլունմըշ տըր·

—Աստ չայը սաթմագ իւզրէ Միրէֆթէ գազասընըն Կօնօզ քէօյիւնտէն կէլիպ ճէնէ օրայա կիթմէք իւզրէ պուլունան իքի Բում խոլտա սեգտան տօնուպ վէֆաթ իթմիշլէր տիր·

—Թէքիրտաղը սանճաղընըն Սըրթ քէօյիւնտէ քէտին չիֆթլիք ճիվարընտա պիր իյնտան նաշը կէօրիւլիւպ, իճրա օլունան Թահգիգաթտա մահմուտ Մէհմէտ իսմինտէ պիրի օլուպ, սօուգտան վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր·

—Օրթաքէօյտէ պէյլէք ֆրանսա մայսի Պէգթաշըն գարըըը պուլունան պիր հաֆթա էվվէլ վէֆաթ իթմիշ իտի· Ճէլալ օլընան իքի Թապալէր՝ այրը այրը խասթալըգլարտան վէֆաթ իթթիկինի սէօյլէմիշլէր տիր· Ֆագաթ Ֆաթմանըն նաշը քէզդանըը իգէն վէֆաթընտան 15 կիւն էվվէլ գօճասընտան ճէաիկի տայագը իւզէրինէ կէօյուլիւնտէ պիր չօգ յարալար կէօրիւլմիւշ, տէնիլէր կէօրիւլմիւշ օլտուղընտան, քէնտի Զապթիյէ Նէզարէթի Թապաէթա իշէ ամ ալ հալլ ալըյիւզէ քէդհալլինէ էթթի· Թաբիպլէրէ վէ սաիրէ Թարաֆընտան Մուայէնէ աթիյէ գօնուլմուշ օլտուղ տըր·

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԻԹ· Ս· ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՃ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն: 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն:

Եանի պիրախանէսինին իւսթ թարաֆընտա, Զէրտուշթեանլարըն Եա զարըբընտա)

Էն չէտին տիշլէրը օլան սէնէլէրի միւգէտտիլ ալէաթ վասըթասըյլա պէ ռէֆատ աալաթըյըրըլար· պուտ իսէ կիլինէրի պիւրիւթ իտէր տէսինիզէրի՝ չարթ տըր·

Նէգգատա պիր ուսուլ իլէ սալօնըզը, գարիք վէ թօզլի տիշլէ Թէզզըսըլը էյլէթի սէնէլէր խալլարըլար, վէ Եալը կէօյի Եիւլիւնին պէյլիսի, Էւէ իւթիւգ լիւ վէ շիւրիւթի լէթլերը Եիկոնին Թէնլին խալերէր:

Ամէր խալթալըգլարը Թէմամըյլա Թէտավի օլունըր, վէ ալյունշալտը ըոլար վէ միւգէտտիլ չէքէրթիլմէք վալըթասըյլա պապըրըրըն սէր չապարըլըր:

Զիլ·—Ամէրիգա տանիթի մութիբլինէճ, պու մէվսիմինէ բարայա կիւնի լէրի տէ (Էսկիլինէ քադար), վէ հէր կիւն (Եալը կիւնին քադար) Պէյօղլունտաքի մաղազասընտա գապալը օլունըր:

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՅՕԻՐԻՔ ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիրքէճիտէ Սուլթանհամամընտա

Համիտիյէ խանը գարշըսընտա Նօ· 25

Իշպու մաղազանըն սահիպի Արտակ Մօսիկեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ Թէվէճճիւհիւնի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի Թէշէպպիւսաթտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը Թամմէյէ նաիլ օլաճագը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլունմայան պիր մէգատար տայմա հազըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլմէ խարըլըմասընա տէմուր տըր։ Ֆիյաթլարը կէլինճէ՝ մալլէրին խասթիլինտէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլմէտէ՝ օլ վաղըթ միւշաայէտտա ֆէնտի հասըլ օլմագ միւմքին օլամաներ։

Աթխանէյի մուհտավերէնին տըգգաթը օգունմասը բէճա օլնըր·

—Եալըտէմիշ Հաճի Շահին մաղազասընտա տալըմ՝

—Ն'ուֆ··· ալթմըշ աոգուգ պայազ նէտրոսվէնտէն քի՛մ շըգարձագ, Սըրայա գատար քի՛մ եօրուլաճագ·

—Ամայի՛ պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալըմ տըր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչին Հաճի Շահին՝ Հաճօբուլօ խանըն իւսթ գաթընտա էնաի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Համիտիյէ խան գարշըսընտա 25 նումէրօյա մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ունուդ էլպիսէ սաթմագ խասթալըգընտա Թուտուլմըշ օլմուշտընտա, ճէսարէթ իտէմէ չէմտիյէ գատար՝ սաթըլըչ կիպի պէօյ՛նէ պէօյ՛նէ քիրալար իլէ մաղազա Թուլթմաղ։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արաստ՛, արասը՛ վէ նիհայէթ պուլա···· Մուշթէրիլէր չիմտի հէմ սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլանագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կէյէճէքլէր տիր։ Շուհրէթիմ պիլիրմիշինիզ քի՝ բէօյնը չօգ Հաճի Շահին տիր քի չէլիպի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմագտան բէքգալէ է՛յ· Պէնիմ բարտօմ պէնիմ բարմագ, ֆիյաթլար աչըգ չէկիլմէտէ ճէսարէթ իտէն վէ քէնտի չէմպէրէք Պէնիմ չէքիլըմ հէր պուտեր միւշթէրիյէ պատէհա պէնտէն պէօյլէ իտէրտիմ, վէ վէլէ՞ կէտիպ վէ պէօյլէ պէնտէն տէֆաթ եօգ աթ գայըտ կէտիպ, Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

— Եօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ Եալըտէմիշ Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարա տախի Թավսիյէ իտէլիմ····

Մաղազա բաղար կիւնլէրի աչըգ տըր։

Սօն ֆիյաթ-Նումէրօսը 2 ղշ· տըր։ Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ ֆարգ իլէ սըմսարլարա էլպիսէ տախի սաթըլըր։

ԼԷՖԷ ՃԸԳԱՐՄԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ն. ԱՏԱԼԸ ՎԷ Ա. ՃԷՐՕՄԻՆ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէ

Հալէպ Պասաժը գարշըսընտա

Ն: 8

Էրքէք, գատըն վէ չօճուգ էսվապլարը, ալթուն, կիւմիւշ վէ իրէգլի իշլէմէլի իսքարփինլար, զիյնէթ նէսնէլէրի, պալօ, Թէաթրօ, վէ էվ էսվապլարը, գրէբ տը Շին Թիւյ, էլտիվէն, մանթօ վէ սաիրէ ղայէթ սուհուլէթլի վէ էն սօն ուսուլ իւզրէ լէքէլէր չըգարըլըր վէ Թէմիզլէնիր։

Սիւրաթ, Թէմիզլիք, ֆիյաթլար միւթէհատիլ։ 30—22

ԻԼԱՆ

Գրնալը Ատասը մէքթէպինէ տիւտագարթաան ակէնտէ քէնտիլերընտա վագթ քէպիր գազինօ՝ ատաընընէրէք քէաֆֆէսի էյէառլայա իւնէ իչինտէ պուլընան Թէաթրօ իլէ պէրապէր քէզինօյ եազըլընտա պուլընան պէօյլէ միւզայէտէ գէյլէճէք մարտ 1տէն իթիպարէն միւզայէտէ իլէ սէնէլիք քիրայա վէրիլէճէքլիկինտէն, Թալիպ օլանլարըն կիւն իւերիսի Գընալը Թօզ· Ատամըրգաբանըդա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր։

(Թօզ· Ատասը էտէր Հեօյէթ)

19 փետր· 1901 6—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Իլան

100տէ 4 ֆայիզլի տույունը Օսմանիյէ Թահվիլաթը միւզայէտէլէսինին 1901 մարտ 1/14տէ վաքէսի խիթամ պուլան 35 նումէրօլը գուբօնլարը Թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն հէր կիւն բաղարտան մատատա էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆը· սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա ալաֆը· սաաթ 2յէ գատար (ճումատա կիւնլէրի ալաֆը· սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար) Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէ Թէտաիյէ օլընաճագը՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

Վատէլէրի էվվէլճէ խիթամ պուլան գուբօնլարըն այնը կիւն վէ այնը սաաթլարտա Թէտաիյէսի լազըմ կէլիր։

Նումէրօլը գորթօլարը պիրլիքտէ օլան գուբօնլար մուգաապիլինտէ համիլլէրէ պիր մազպուզ սէնէտ վէրիլէճէկլէրտէն, իշպու մազպուզ սէնէտի Թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինէ իպրազ իտիլէրէք Թէտաիյէի իճրա օլունաճագ տըր։

* *

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանիյէ իմթիյազլը Թահվիլաթընըն 1901 մարտ 1/14տէ վաքէսի խիթամ պուլան վէ 1901 փետր· 1/14 քէշիտէսինտէ ամօրթի իտիլէն 22 նումէրօլը գուբօնլար՝ Թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆը· սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա ալաֆը· սաաթ 2յէ գատար հէր կիւն (բաղարտան մատատա վէ ճումատա կիւնլէրի ալաֆը· սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար) Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէն Թէտաիյէ օլընաճագը՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

Մէզքիւր միւտտէտտէն էվվէլ ամօրթի իտիլէն սօն գուբօնլարըն այնը կիւն վէ այնը սաաթլարտա Թէտաիյէսի լազըմ կէլիր։

Նումէրօլը գորթօլարը պիրլիքտէ օլան գուբօնլար մուգաապիլինտէ համիլլէրէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէկլէրինտէն, իշպու մագպուզ սէնէտի Թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինէ իպրազ իտիլէրէք Թէտաիյէի իճրա օլունաճագ տըր։

* *

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը Բրիօրիթէ Թահվիլաթընըն 1901 մարտ 1/14տէ վաքէսի խիթամ պուլան վէ 1901 փետր· 1/14 քէշիտէսինտէ ամօրթի իտիլէն 21 նումէրօլը գուբօնլար՝ Թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆը· սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա ալաֆը· սաաթ 2յէ գատար հէր կիւն (բաղարտան մատատա վէ ճումատա կիւնլէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար) Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէ Թէտաիյէ օլընաճագը՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

Մէզքիւր միւտտէտտէն էվվէլ ամօրթի իտիլէն սօն գուբօնլարըն այնը կիւն վէ այնը սաաթլարտա Թէտաիյէսի լազըմ կէլիր։

Նումէրօլը գորթօլար իլէ պիրլիքտէ օլան գուբօնլար մուգաապիլինտէ համիլլէրէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէկլէրինտէն, իշպու մագպուզ սէնէտլէրին Թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինէ իպրազ իտիլէրէք Թէտաիյէի իճրա օլունաճագ տըր։

13/26 փետր· 1901 Տէրսաատէ 5—5

ՃԷՀԷԶ ԹԱԳԸՄԸ

Բարիզ մօտէլի իւզրէ սըրմալը-լը իճէ չամաշըր Թագըմը,

Ա. ՐՕՍՍԻ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Նօ· 305 24—1

ՃԷՀԷԶ ԹԱԳԸՄԸ ՃԷՀԷԶ ԹԱԳԸՄԸ

ՉԱՄԱՇԸՐ ՃԷՀԷԶԻ

ՍԱԹԼԸԳ ՔԵԱՐԿԻՐ ԽԱՆԷ

Աօնվուապքէօյիւնտէ Եալը Քէօշկիւ ճատտէսինտէ 5 օտալը վէ պաղչէ վէ սա-նըճը մուշթէմիլ վէ հէր իշի սօ-գագա նազըր 48 նումէրօլը քեարկիր պիր խանէ սաթըլըգ չոգարըլտըղըն-տան, թալիպ օլանլարըն' Ճէրիտէի Շար-գիյէ գազէթասը իտարէխանէսինէ մու-րաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
15—7

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	096—75
Օսմ. էսհամը աչըլըը	23—75
» » գարանթիլ	23—87
» » » Բ	49—
» » » Գ	27—37
Օսմանլը Պանգասը	11—87
Մըսըր թաւյ. մուքթէտըլըտէ	106—25
Պալիկտը խըթիգըրտը	81—
Գոնմըլը Բարիգ 3 ալ վատէ	25—38

Բարիզ 8 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—35
» » 4½ %	102—90
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	24—40
» » » գարանթիլ	24—47
Միւգատտէլէ	
Րումէլի շըմէնտըֆէրլէրի	116—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	321—
» Պանգասը	550—
Գրէտի Լիօնէ	1080—
Իթալիա էսհամը	95—85
Բաթօտէյէ Թիւրք	503—
Օսմանիյէ	478—
Տուտն Օթօման	514—
Սրասիօլ	72—85
Թրանսվալ	89—
Գոնմըլը 3 ալ վատէ	25—22

Վիէննա 8 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—90
Րումէլի շըմէնտըֆէրլէրի Ֆր.	111—70
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	297—50

Պէրլին 8 մարտ

Րումէլի շըմէնտըֆ. (Մաքէ)	114—20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	2[illegible]—28
Րուպլը	216—25

Պրիւքսէլ 8 մարտ

Րումէլի Շըմէնտըֆէրլէրի	114—50
Բանգ Օթօման	24—

ՏԱԽԱԹՏ ՊՕՐՍԱՍԸ

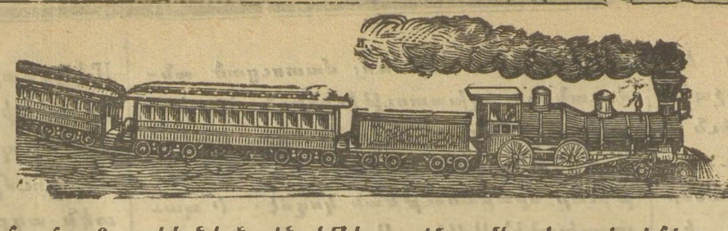
[illegible]	25—30
[illegible]	25—20
[illegible]	25—26
[illegible]	25—31
[illegible]	115—25
[illegible]	115—50
[illegible]	112—87
[illegible]	115—75
[illegible]	—
[illegible]	—

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի աքսիօնը Օս. Լ.	14—
Միւշտէրէք Ա.	—92
» Բ.	—55
Թրամվայ	6—27
Ժաւլատնա	1—90
Օսմանլը Պանգասը	160—
Ռըխդըմէ	4—10
Գրէտի Լիօնէ	1—06
Բաթօքէյէ Օթօման	0—14
Լօդօս	092—
Գազ Նումէրօսլ	406—50
Թրանսվալ	86—50
Քօթթօն Մաքինէսը	455—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	264—50
Աէտօոլը	9—60

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. վէրգուշը 100 գը. տան	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարքը	108—08
Մէճիտիյէ	098—
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—28
Ռուպլ	91—
Ֆրէնկ ալթունը	51—08
Գուրուշ գայմէսը	8—65



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1901 սէնէսի Փէտր.ըն 16ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն աշաղըտա իւճէնէք պիլճումլէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	34 Էքսփրէս	2 Եօլճը	4 Եօլճը	6 Եօլճը	36 Էքսփրէս	8 Եօլճը	10 Եօլճը
	Սպն.	Սպն.	Սպն.	Սպն.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ	12 20	2	3 35	5 45	8 07	10 30	11 30
Հայտար Բաշա մուվ.	12 45	2 25	4	6 10	8 32	10 55	11 55
հար.	1 12	2 35	4 10	6 20	8 47	11 05	12 05
Գըզըլ Թօբրագ	— —	2 41	4 16	6 26	8 58	11 11	12 11
Ֆէն. Քէօշքէօ	1 23	2 44	4 19	6 29	9 03	11 14	12 14
Կէօզ Թէբէ	— —	2 48	4 23	6 33	9 10	11 18	12 18
Էրէն Քէօյ մուվ.	1 34	2 53	4 28	6 38	9 15	11 24	12 24
Պօսթանճը	1 42	2 59	4 34	6 44	9 25	11 30	12 30
Մալթէբէ	1 54	3 08	4 42	6 52	9 38	11 38	12 38
Գարթալ	2 08	3 18	4 52	7 02	9 54	11 48	12 48
Բէնտիք մուվ.	2 18	3 25	4 59	7 09	10 05	11 55	12 55
հար.	2 28				10 16		
Թուզլա	2 50				10 41		
Կէյպիզէ	3 11				11 06		
Տիլ Իսկէլէսի	3 33				11 28		
Թավշանճըլ	3 43				11 39		
Հէրէքէ	4 01				12		
Եարըմճա	4 21				12 20		
Թիւթ. Չիֆթլիկ	4 34				12 33		
Տէրինճէ	4 45				12 47		
ԻԶՄԻՏ մուվ.	4 58				1		
հար.	5 18						
Պէօյիւք Տէրպէնտ	5 53						
Սապանճա	6 20						
Համիտիյէ	6 46						
Կէյվէ	7 36						
Աք Հիսար	8 01						
Մէքէճէ	8 37						
Լէֆքէ	9 06						
Վէզիր-խան	9 43						
Պիլէճիք մուվ.	10 24						
հար.	10 34						
Գարաքէօյ	11 46						
Պօզիւյիւք	12 29						
Ին Էօնիւ	1 17						
Չուգուր Հիսար	1 48						
Էսքիշէհիր մուվ.	2 28						
	Աքշ.						

ԱՒՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	1 Եօլճը	3 Եօլճը	5 Եօլճը	31 Էքսփրէս	7 Եօլճը	9 Եօլճը	11 Եօլճը	33 Էքսփրէս
								Սպն.
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ հար.								11
Չուգուր Հիսար								11 39
Ին Էօնիւ								12 13
Պօզիւյիւք								12 47
Գարաքէօյ								1 21
Պիլէճիք մուվ.								2 11
հար.								2 21
Վէզիր-խան								2 58
Լէֆքէ								3 37
Մէքէճէ								4 15
Աք-Հիսար								4 40
Կէյվէ								5 05
Համիտիյէ								6 01
Սապանճա								6 19
Պէօյիւք Տէրպէնտ								6 47
Իզմիտ մուվ.				Սպն.				7 24
հար.				11 40				7 44
Տէրինճէ				11 58				7 59
Թիւթ. Չիֆթլիկ				12 09				8 10
Եարըմճա				12 21				8 22
Հէրէքէ				12 50				8 48
Թավշանճըլ				1 01				8 58
Տիլ Իսկէլէսի				1 15				9 08
Կէյպիզէ				1 46				9 38
Թուզլա				2 07				9 56
Բէնտիք մուվ.	Սպն.	Սպն.	Սպն.	2 27	Սպն.	Աքշ.	Աքշ.	10 15
հար.	12 06	12 43	1 36	2 42	5 21	7 45	9 20	10 30
Գարթալ	12 14	12 51	1 44	2 54	5 29	7 53	9 28	10 43
Մալթէբէ	12 24	1 01	1 55	3 09	5 39	8 03	9 39	11
Պօսթանճը	12 32	1 09	2 03	3 22	5 47	8 11	9 47	11 14
Էրէն Քէօյ	12 39	1 16	2 10	3 35	5 54	8 18	9 54	11 27
Կէօզ Թէբէ	12 43	1 20	2 14	3 39	5 58	8 22	9 58	— —
Ֆէնէր Քէօշքէօ	12 47	1 25	2 18	3 45	6 02	8 26	10 02	11 38
Գըզըլ Թօբրագ	12 50	1 28	2 21	3 49	6 05	8 29	10 05	— —
Հայտար Բաշա մուվ.	12 55	1 33	2 26	3 57	6 10	8 34	10 10	11 47
հար.	1 03	1 41	2 34	4 10	6 18	8 42	10 18	12 05
Քէօբրիւ վարոր մուվ.	1 28	2 06	2 59	4 35	6 43	9 07	10 43	12 30
								Աքշ.

(Գաթար 1, վերեւում ուղղահայաց:) Իշպու գաթար' 19 մարտ 316 թարիխինտէն իթիպարէն շիմտիլիք ղալտըրըլմըշտըր։

(Գաթար 3, վերեւում ուղղահայաց:) Իշպու գաթար' 18 մարտ 316 թարիխինտէն իթիպարէն շիմտիլիք ղալտըրըլմըշտըր։

ԷՆ ՄՈՒՔԷՄՄԻԼ ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Գալաթէ Գօսթամանտէն Գաստամյան Էճզախանէսի քիւլլիէսինտէ տիշ Բուդըսը Մագասար Էֆ.նին նէվիճատը տիշ Բօզը վէ էտուիէ.

Իստանպօլտա օլան տիշ Թօզը վէ էզմէլէրի խասսէթէն նէզաքէթը նա-ֆիաստն իճտարը օլունմըշ օլտուղուն-տան, մագպուլիյէթտէն քիւլլիէն տէր վէ իսթիմալը ղայէթ սուհուլէթլի օլ-մաղըլա, պիր էտի տաքիգա մէգ-տարը մաճիւն վէ տիշ էթլէրինի թագ-վիյէ իտէր. Տիշլէրի աղըրթըը, մու-թէաֆֆին աղըզլարըն թէաֆֆիւնիւէ-րինի իզալէ վէ լէհէրը էսմէրի քիւ-րէլէրինէ սաքլըան թարիֆատա մուհաֆ-ֆէզէ օլունուր վէհճիլէ, հէր նէվ տիշ խասթալըգլարընտան մուհաֆազա վէ էմնիյէթլէ իւզէրէ տիշ աղըրըլա-րընը անը վաճիտտէ թէսքին իտէր.

Մէզքիւր տիշ իլաճիւն Թօզը պիր-լիքտէ անճագ 5 ղը.ա վէ տուփլիա վէ թէբէքէսի ալան իւզէրէ Սթամ-պօլտա Գալաթէ Գօսթամանտա Գաստա-մեան էճզախանէսինտէ վէ Գալաթա-տա Բէնտէրլի Բազարընտա լէվանթա-թէճարէթխանէսի էֆ.իլէ Մատէլլի էճզախանէսինտէ վէ Պէյօղլունտա Թիւ-նէլտէն էճզախանէսինտէ սաթըլըր. Տէբօզիթօսը' Գալաթէ Գօսթամանտա Գէ-ղամեանեան էճզախանէսինտէ տիր. Պիր տէֆա թէճրիւպէ իլմիզէ իթիպար խասսէ-թէն թավսիյէ վէ քէճա իտէր.

20—1

Պէնէր ճէտիտ

Բէյթամ

Ղւ. Բր.

Ինկիլիզ լիրէնի' գըյէթի ճէտիտ 360,000 իլա 400,000	1	05
Մըսըր լիրէնի' գըյէթի ճէտիտ 9500 իլա 12000	2	
Շէքէր' գըյէթի ճէտիտ 65000 իլա 68000	2	
Նոհուտ' գըյէթի ճէտիտ 14000 իլա 16000	1	05
Լուհմը գանէմ' գըյէթի ճէտիտ 15000 իլա 18000	4	

Էվգաֆը Հիւմայուն Նազըրէսինէ մուլպայէսանըլա լիւզում կէօրիւնէն պա-լէտ մուրաքգամ էլ մըզտար 5 գա-լէմ էրզագըն զիյլէլէրինտէ մուհարրէր Փիլըթիլըլը Թալըպլէրի էօհտէլէրին-տէ պուլընտուղընտա, վէ չէհրը հալը Րումինին 26նճը բազար էրթէսի կիւ-նիւ հէր գաշ բարը վէ էրթէսի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունըր իւէ գապուլ օլունա-ճաղընտա պինաէն, նօզառնըլըրըլա ի-թա իթմէք վէ սաչա զիլյատէ մալի-մաթ ալմագ իսթէյէնլէրին' մէճլիսը ի-տարէի էվգաֆա մուրաճաաթ էյլէմէ-լէրի։

20 շուպաթ 316 5—4

Իքի սէնէլիք պէտէլը սալըմըզը 30955 ղը. պուլընան Գազա Մէհմուտ էվգա-ֆընտան Հասան գըզլառընտա Ջէհրէ գարիյէսի խուսիւ ալարընտա 317 վէ 318 սէնէլէրինէ մահսուսէն իքի սէնէ-լիկինէ 31800 ղը. բէյ սիւրիւլտիւկի' Գազասա էվգաֆ մուհասէպէճիլիկին-տէն քէչիրոք գըլըրսան 15 շուպաթ 316 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղըլա, գամմ իւէ թալիպ օլանլարըն' թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 28ն-ճի կիւնիւէ տէկին 100տէ 10 նիսպէ-թինտէ թէէմինա աքչէսինի մուլթազըմը-պէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմա-յուն Նազըրէսի ճէլիլէսինտէ Մուհասէ-պէի Ումումիյէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսի վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

22 շուպաթ 316 3—2

ՃԷՅԼԱՆ

ՆԷՖԻՍ, ՉԱՐԻՖ, ՑԱՑԱՆԸԳԼԸ ՊԻՕՅԻՒՔ ԷԼԲԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընտա Էէնի ալըլան

Վէյթանա նալըր Բէնիօ խանը Բահճէնտա

Ն : 2

Մէզքիւր պէօյիւք էլպիսէ մաղազա-սընըն սահիպ վէ միւէսսիսի Ռուբէն Էֆ. Մաղաքեան ալաճամ Թօբալեան խանընտա միւշթէրէքէն թարէ իթ-մէքտէ օլտուղը մաղազալը Բէրգ վէ մէզքիւր Եէնի մաղազայա նագլ իթմիշ օլմաղը, Փէվգելատէ չէնգ ու զայրէթ իլէ միւշտէրիլէրէ իթ միւշ աիր.

Եէրլի, չօխուզ վէ գատըն էլպիսէ-լէրինին հէր նէվի էն զիյատէ միւշ-թէրէ էսնալէ իւէ զէնգը սէլիմ էրպա-պընը պիւէ մէմնուն իտէճէք աէրէճէտէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըգլը վէ հէր մօտա վէ մէվսիմէ մուվաֆըգ օլմագ իւզրէ մէզքիւր ՃԷՅԼԱՆ մաղազասըն-տա քիւլլիյէթլի սուրէթտէ մէվճուտ պուլունմագտա տըր.

ՃԷՅԼԱՆ մաղազասընըն սահիպի միւշ-թէրէլէ միւշթերիլէրինէ սաթըշ քէնար մէճպուրիյէթինտէ հիսսէ մէնտէ իթմէք վէ աղ թիճարէթէ շօք ասլ սաթմաղ արզուսը խուլասանէսիլէ էլ-պիսէլէրէ օ տէրէճէ էհվէն ֆիյաթ վաղ իթմիշ տիր քի, կէրէք էհլի վէ կէրէք հանկի էլպիսէ մաղազալարըն-տան հէր պիրինին քէնտիսէ բիւ բազա-րէթ իթմէքսիզին միւշէրէքէ միւշ-թէրիլէր իւէ թէսլիֆլէրինտէ պիւլիքիւլ թաատ իւճէնէքլէր տիր.

Սըմէըլամա օլարագ ղայէթ պէշէմ իւպիւսէլէր թալիփ էօլչիւ իւզէրինէ թէ-քիւրթը.

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Բազար կիւնլէրի աչըգ տըր

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

222 նօ.լը էքսփրէս վէ եօլճու գաթարը

Էսկի-Շէհիր	հարէքէթ.	10 25	ալաֆ.
Քէօքճէ-Գըզըգ	»	11 07	
Սապանճը-Բունար	»	12 05	
Ալայունտ	»	12 59	
Չէօքիւրլէր	»	1 41	
Տէօյէր	»	2 37	
Իհսանիյէ	»	3 06	
Համամ	»	3 30	
Ղազըլքէօյ-Համամը	»	3 44	
Աֆիօն-Գարահիսար	»	4 31	
Պէօյիւք-Չօպանլար	»	5 11	
Չայ	»	6 06	
Իսհագլը	»	6 51	
Եասըրան	»	7 15	
Աք-Շէհիր	»	7 46	
Ազարի Քէօյ	»	8 18	
Ջավալչէր Քէօյ	»	9	
Ըլկըն	»	9 38	
Գատըն-Խանը	»	10 25	
Սէրայ-Ինի	»	11 20	
Մէյրամ	»	11 52	
Բունար-Գըզը	»	12 52	
Գօնիա	մուվ.	1 30	ալաֆ.

221 նօ.լը էքսփրէս վէ եօլճու գաթարը

Գօնիա	հարէքէթ	10 30	ալաֆ.
Բունար-Գըզը	»	11 12	
Մէյրամ	»	12 17	
Սէրայ-Ինի	»	12 57	
Գատըն-Խանը	»	1 29	
Ըլկըն	»	2 33	
Ջավալչէր Քէօյ	»	3 05	
Ազարի Քէօյ	»	3 43	
Աք-Շէհիր	»	4 23	
Եասըրան	»	4 45	
Իսհագլը	»	5 10	
Չայ	»	6 03	
Պէօյիւք-Չօպանլար	»	6 50	
Աֆիօն-Գարահիսար	»	7 43	
Ղազըլքէօյ-Համամը	»	8 14	
Համամ	»	8 23	
Իհսանիյէ	»	8 50	
Տէօյէր	»	9 35	
Չէօքիւրլէր	»	10 23	
Ալայունտ	»	11 07	
Սապանճը-Բունար	»	12 03	
Քէօքճէ-Գըզըգ	»	12 45	
Էսկի-Շէհիր	մուվասըլաթ.	1 25	ալաֆ.

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1901 սէնէսի փէտր.ըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան ճիւմլէսի

ՍԹ. Տգ.

2 15 Գ. Աստ., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (1)
2 15 Հէյպէլի, Գ. Աստ., Մալթէբէ, Գօզթաշ-նը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գուլալըլը, Մօտա. (1)
2 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աստ., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Գ. Աստատան սաաթ 3.15տէ) (1)
8 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աստ., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Գ. Աստատան սաաթ 9.15տէ).

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

3 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստ., Գարթալ, Բէնտիք.
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստ., Գարթալ, Բէնտիք.
10 45 Մօտա, Գուլալըլը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գօզթաշնը, Մալթէբէ, Գ. Աստ., Հէյպէլի.
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան ճիւմլէսի

2 15 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աստ., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Գ. Աստատան սաաթ 3տէ). (1)
2 15 Հէյպէլի, Գ. Աստ., Մալթէբէ, Գօզթաշնը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գուլալըլը, Մօտա. (1)
9 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աստ., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գարթալ. (Գ. Աստատան 9.45տէ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Ատալար

3 30 Գարթալ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստ., Գարթալ, Բէնտիք.
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աստ., Գարթալ, Բէնտիք.
10 45 Մօտա, Գուլալըլը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գօզթաշնը, Մալթէբէ, Գ. Աստ., Հէյպէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Բուտուն կիւնլէրինտէ սաաթ Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինտէն ճիւմլէսի

2 15 Հէյպէլի, Գ. Աստ., Մալթէբէ, Գօզթաշնը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գուլալըլը, Մօտա. (1)

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ

10 45 Մօտա, Գուլալըլը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գօզթաշնը, Մալթէբէ, Գ. Աստ., Հէյպէլի.

(1) Իշպու իշլէրէթլի սէֆէրլէր փէտր.ըն 5ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր չէրէքէ տէյլիք իւզէրէ իթլէր մէզքիւր.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար

10 45 Մօտա, Գուլալըլը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գօզթաշնը, Մալթէբէ, Գ. Աստ., Հէյպէլի.

Անատօլ վէ Ատալարտան ճիւմլէսի

2 15 Հէյպէլի, Գ. Աստ., Մալթէբէ, Գօզթաշնը, Ճատտէ Գօզթաշը, Գուլալըլը, Մօտա.(1)

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԷՎՎԷԼԻՅԷ Քէօբրիւտէն ՍԹ. Տգ.	ԷՎՎԷԼԻՅԷ Գատըքէօյտէն ՍԹ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն ՍԹ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Գատըքէօյտէն ՍԹ. Տգ.
1 30 (1)			
2 15	1 30(1)	2	2
3	2 15	3	3
3 45	3		4
4 30	3 45	4	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	9 50	10	10
11 30	10 30	11	11
	11 15		
12	12	12	12

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրինէ մուխտասա Քէօբրիւտէն

ՍԹ. Տգ.

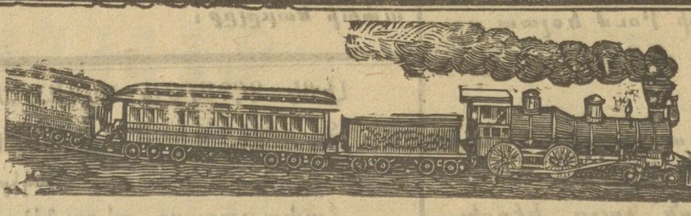
12 20 Էսքիշէհիր Թրէնի
2 Բէնտիք Թրէնի
3 35 Բէնտիք Թրէնի
5 45 Բէնտիք Թրէնի
8 07 Իզմիտ Թրէնի
9 40 Պիլա Թէօտատիւֆ
10 30 Բէնտիք Թրէնի
11 30 Բէնտիք Թրէնի

Հայտար-Բաշատան

1 03 Բէնտիքտէն կէլէն (1)
1 41 Բէնտիքտէն կէլէն (2)
2 34 Բէնտիքտէն կէլէն
4 10 Իզմիտտէն կէլէն
6 18 Բէնտիքտէն կէլէն
8 42 Բէնտիքտէն կէլէն
10 18 Բէնտիքտէն կէլէն
11 05 Պիլա Թէօտատիւֆ
12 05 Էսքիշէհիրտէն կէլէն

(1) Իշարէթլի գաթար' փէտր.ըն 16ընճը կիւնիւնէ պաշլայաճագ տըր.

(2) Իշարէթլի 3 նումէրօլը գաթար' մարտըն 19ընճը կիւնիւնէ գատար թէվգիֆ իտիլէճէքտիր.



ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ-ԻՒԼԷ · ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1900 սէնէսի. Նոյմ. 1տէն իթիպարէն Եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ (8–20: Սօղաճըգ եօլլէնէ գաթար; 22–38: ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ; 40–48: Էօյլէնտէն սօնրա գաթար)

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	*24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
Սթամպօլ	6 45	7 19	7 38	8 14	8 53	9 20	10 10	10 38	11 09	12	1	1 37	2 04	2 59	3 27	4 15	4 41	4 58	5 25	5 52	6 19	6 16
Գում-Գաբու	6 55	7 29	7 54	8 29	9 03	9 29	10 20	10 48	11 19	12 10	1 10	1 47	2 13	3 09	3 37	4 26	4 51	5 08	5 35	6 02	6 29	6 50
Եէնի-Գաբու	6 59	7 33		8 33	9 07	9 33	10 24	10 52	11 23	12 14	1 14	1 51	2 17	3 13	3 41	4 30		5 12	5 39	6 06	6 33	7
Սամաթիա	7 05	7 39		8 39	9 12	9 33	10 29	10 57	11 28	12 19	1 19	1 56	2 22	3 18	3 46	4 35		5 17	5 44	6 11	6 38	7 06
Եէտի-Գուլէ	7 11	7 46	8 13	8 46	9 17	9 44	10 34	11	11 33	12 23	1 24	1 59	2 27	3 23	3 50	4 40		5 22	5 49	6 16	6 42	7 10
Մագրիգէօյ	7 26	7 59	8 34	9 01	9 30	9 56	10 47		11 45	12 33	1 36		2 39	3 33	4 05	4 53		5 35	6 02	6 28	6 54	7 22
Այ-Սթէֆանօ	7 36		8 50	9 11		10 07			11 57		1 48		2 49		4 15		5 09		6 12	6 39	7 04	7 32
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			9			10 15			12 05		1 56						5 19			6 47		

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ (9–23: Սօղաճըգ եօլլէնէ գաթար; 25–41: ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ; 43–61: Էօյլէնտէն սօնրա գաթար)

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 04							10 28			12 19		2 14								
Այ-Սթէֆանօ	6 15	6 46	7 15	7 52		8 24		9 42		10 39			12 30		2 25		3 22		4 55		5 47	6 18	6 47
Մագրիգէօյ	6 27	6 58	7 27	8 04		8 36	9	9 54	10 17	10 51		11 43	12 42	1 44	2 37		3 34	4 03	5 07	5 35	5 59	6 30	7 04
Եէտի-Գուլէ	6 39	7 13	7 42		8 17	8 48	9 15	10 05	10 32	11 03	11 31	11 55	12 54	1 59	2 54	3 22	3 49	4 15	5 20	5 47	6 14	6 41	7 21
Սամաթիա	6 43	7 17	7 46		8 21	8 51	9 18	10 08	10 36	11 07	11 35	11 59	12 58	2 02	2 57	3 25	3 52	4 18	5 23	5 50	6 17	6 44	7 44
Եէնի-Գաբու	6 48	7 22	7 51		8 26	8 56	9 23	10 13	10 41	11 12	11 40	12 04	1 03	2 07	3 02	3 30	3 57	4 23	5 28	5 55	6 22	6 49	
Գում-Գաբու	6 53	7 27	7 56	8 22	8 31	9 01	9 28	10 18	10 46	11 17	11 45	12 08	1 08	2 12	3 07	3 35	4 01	4 28	5 33	6	6 27	6 54	7 58
Սթամպօլ	7 01	7 35	8 04	8 30	8 39	9 09	9 36	10 26	10 54	11 25	11 53	12 16	1 16	2 20	3 15	3 43	4 09	4 36	5 41	6 08	6 35	7 02	8 07

Իհթար.—Եէնի իլանա տէկին, 8, 10, 12, 36, 40, վէ 11, 13, 25, 37, 41 նումէրօլը գաթարլար' խալընըզ 1 տաղիգա էյթուն Պրունընտա տուրաճագլարտըր։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայանիւտլէր' պիլա խըթիխնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան էշյալար' խալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տըր։

Շարգի Էվրօպանըն վագթը' Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տաղիգա իլէրի տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ